

GROSS

Brandenburg GmbH

Gross Brandenburg GmbH · Stuttgarter Straße 23 · 14772 Brandenburg

Magna PT S.p.A.
Abladestelle: Bari
Via dei Ciclamini 4

I - 70026 Modugno (Bari)

Stuttgarter Straße 23
14772 Brandenburg
Tel. 0 33 81/2 11 14-0
Fax 0 33 81/2 11 14-27
brandenburg@gross-drehteile.de
www.gross-drehteile.de

Lieferschein-Nr. : **2025002974**
Lieferscheindatum : 10.06.2025
Lieferanten-Nr. : 100
Kunden-Nr. : 11166
Unser Zeichen : cm
Seite : 1 / 2

Lieferschein

Pos	Menge	Bestelldaten / Artikel - Benennung
-----	-------	------------------------------------

1.0		Bestellung: 550004515001 vom 27.09.2019 Bemerkung: 5000084279
-----	--	---

525 Stk Output Shaft

Artikel-Code : 2516107882
Charge : 135380H
Ident - Nr. : 2516107882
Zeichnung : 2516107882 / Index: b/2/21_001283-01/23.04.2021

525 Stk Legierungszuschlag 20MnCrS5 HH

318.366 Stk Schrottzuschlag 20MnCrS5 HH

Zuschlag nach Einsatzgewicht

Zuschlag nach Freiem Gewicht

1 FLC Magnum Box je 525 Stk
1 Deckel für FLC MAGNUM
10 Zwischenlagen

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

2.0		Bestellung: 550004515001 vom 27.09.2019 Bemerkung: 5000084280
-----	--	---

525 Stk Output Shaft

Artikel-Code : 2516107882
Charge : 135380H
Ident - Nr. : 2516107882
Zeichnung : 2516107882 / Index: b/2/21_001283-01/23.04.2021

Quantità dichiarata: 2100
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 4
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 13/06/25
Firma:

525 Stk Legierungszuschlag 20MnCrS5 HH

318.366 Stk Schrottzuschlag 20MnCrS5 HH

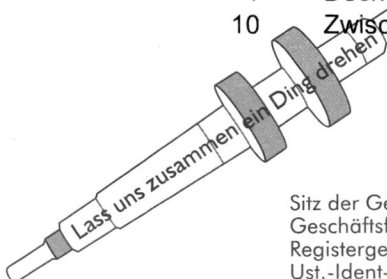
Zuschlag nach Einsatzgewicht

Zuschlag nach Freiem Gewicht

1 FLC Magnum Box je 525 Stk
1 Deckel für FLC MAGNUM
10 Zwischenlagen

Sitz der Gesellschaft: Brandenburg a. d. Havel
Geschäftsführer: Thomas Groß, Karl-Heinz Fussenegger
Registergericht: Potsdam HRB 18702 P
Ust.-Ident-Nr. DE 242506736

Volksbank Göppingen Konto: 844 070 00 (BLZ 610 605 00)
IBAN: DE57 6106 0500 0084 4070 00, BIC: GENODE31VGP
MBS Potsdam Konto: 360 101 502 0 (BLZ 160 500 00)
IBAN: DE46 1605 0000 3601 0150 20, BIC: WELADED1PMB



GROSS

Brandenburg GmbH

Gross Brandenburg GmbH · Stuttgarter Straße 23 · 14772 Brandenburg

Magna PT S.p.A.
Abladestelle: Bari
Via dei Ciclamini 4

I - 70026 Modugno (Bari)

Stuttgarter Straße 23
14772 Brandenburg
Tel. 0 33 81/2 11 14-0
Fax 0 33 81/2 11 14-27
brandenburg@gross-drehteile.de
www.gross-drehteile.de

Lieferschein-Nr. : **2025002974**
Lieferscheindatum : 10.06.2025
Lieferanten-Nr. : 100
Kunden-Nr. : 11166
Unser Zeichen : cm
Seite : 2 / 2

Lieferschein

Pos	Menge	Bestelldaten / Artikel - Benennung
-----	-------	------------------------------------

3.0		Bestellung: 550004515001 vom 27.09.2019
-----	--	---

Bemerkung: **5000084281**

525 Stk Output Shaft

Artikel-Code : 2516107882

Charge : 135380H

Ident - Nr. : 2516107882

Zeichnung : 2516107882 / Index: b/2/21_001283-01/23.04.2021

525 Stk Legierungszuschlag 20MnCrS5 HH

Zuschlag nach Einsatzgewicht

318.366 Stk Schrottzuschlag 20MnCrS5 HH

Zuschlag nach Freiem Gewicht

1 FLC Magnum Box je 525 Stk

1 Deckel für FLC MAGNUM

10 Zwischenlagen

4.0		Bestellung: 550004515001 vom 27.09.2019
-----	--	---

Bemerkung: **5000084282**

525 Stk Output Shaft

Artikel-Code : 2516107882

Charge : 135380H

Ident - Nr. : 2516107882

Zeichnung : 2516107882 / Index: b/2/21_001283-01/23.04.2021

525 Stk Legierungszuschlag 20MnCrS5 HH

Zuschlag nach Einsatzgewicht

318.366 Stk Schrottzuschlag 20MnCrS5 HH

Zuschlag nach Freiem Gewicht

1 FLC Magnum Box je 525 Stk

1 Deckel für FLC MAGNUM

10 Zwischenlagen

Gesamtgewicht : 3.779 kg brutto / 3.465 kg netto

Spedition : Schweitzer

Versandbedingung : Abholung

Lieferbedingung : ex work

Sitz der Gesellschaft: Brandenburg a. d. Havel
Geschäftsführer: Thomas Groß, Karl-Heinz Fussenegger
Registergericht: Potsdam HRB 18702 P
Ust.-Ident-Nr. DE 242506736

Volksbank Göppingen Konto: 844 070 00 (BLZ 610 605 00)
IBAN: DE57 6106 0500 0084 4070 00, BIC: GENODE31VGP
MBS Potsdam Konto: 360 101 502 0 (BLZ 160 500 00)
IBAN: DE46 1605 0000 3601 0150 20, BIC: WELADED1PMB



Hirschvogel Umformtechnik

Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6
86920 Denklingen, Germany

Telefon +49 8243 291-0
hug@hirschvogel.com
www.hirschvogel.com

Ein Unternehmen der
Hirschvogel Group

Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6 · 86920 Denklingen
Gross Brandenburg GmbH
Stuttgarter Straße 23
14772 Brandenburg an der Havel

Abnahmeprüfzeugnis 3.1 EN 10204: 2005-01

Kunden-Nr. Customer No. No. du client	Nr. No. No.	Datum Date Date
15191	83599679	02.06.2025
5) Lieferer-Nr. Supplier No. Code fournisseur	Lieferschein Delivery note Bon de livraison	Datum Date Date
70158		

10) Ihr Zeichen Your Reference Votre référence	11) Bestellung/Order/Commande 2020000726 18.05.2020	10) Zusatzdaten des Bestellers Additional Customer Data Indic. complém. client	12) Unsere Abteilung Our Department Notre département	13) Tel./Fax Durchwahl Phone/Fax Extension Tél./Fax interne	14) Unsere Auftrags-Nr. Our Order No. Notre ordre no.
			HUG-LGT/ÖzS	7928 /	30080886
19) Versandart/Way of Shipment/Mode d'expédition Spedition HIVO BIS Transport GmbH	20) frei paid franco	20) unfrei unpaid port dû	21) Verpackungsart Packing Mode d'emballage	22) Versandzeichen Shipping Marks Identification de l'envoi s. Belegnr.	23) Gesamtgewicht kg/ Weight kgs / Poids kg brutto/gross/brut 7.226 netto/net/net 6.535
25) Versandanschrift/Shipping Address/Adresse d'expédition Gross Brandenburg GmbH Stuttgarter Straße 23 14772 Brandenburg an der Havel					26) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement

27) Pos. Item Poste	28) Material/Teil-Nr. Customer Part No. Référence du client	29) Material/Material/Référence Bezeichnung/Description/Description Produktionscharge/Production batch/Lot du production	30) Menge Quantity Quantité	31) Einheit Unit Unité				
010	2516046491 00 HIRSCHVOGEL DEW 135380 3	114412-00 Abtriebswelle - Serie 779667 20MnCrS5	2.355	St				
<u>Merkmal</u> <u>Einheit</u> <u>Wert</u> <u>Untergrenze</u> <u>Obergrenze</u>								
Summe Cu + 10*Sn		%	0,1580	0,00000,5000				
Verhältnis Al / N			3,8	2,0				
Erschmelzungsart			E - Elektrostahl					
Verformungsgrad			40,0	8,0				
(Roh) Korngröße			8					
RHG K3 (Oxide)			< 30,00					
<u>Chemische Zusammensetzung / Schmelzanalyse</u>								
C 0,2000 %	Si 0,1000 %	Mn 1,2700 %	P 0,0070 %	S 0,0230 %				
Cr 1,1000 %	Mo 0,0300 %	Ni 0,1200 %	Cu 0,0700 %	Sn 0,0088 %				
Al 0,0350 %	V 0,010 %	Ti 0,001 %	B 0,0002 %	Nb 0,003 %				
Ca 0,0022 %	N 0,0091 %	Pb 0,002 %	As 0,0024 %	Sb 0,002 %				
O 0,0005 %	H 2,50 ppm							
<u>Härtbarkeit</u>								
mm	1,5	3	5	7	9	11	13	15
HRC	46,0	45,0	43,0	39,0	36,0	34,0	32,0	30,0

Dieses Zeugnis wurde maschinell erstellt und ist gemäß EN 10204 ohne Unterschrift gültig.
Abnahmebeauftragter: B. Kast / QMW

BTV Bank, Memmingen, Währung: EUR, IBAN: DE13 7201 2300 0732 0973 00, BIC: BTVADE61XXX
Sparkasse Oberland, Weilheim, Währung: EUR, IBAN: DE85 7035 1030 0005 3178 05, BIC: BYLADEM1WHM
Bayern LB, München, Währung: EUR, IBAN: DE28 7005 0000 0004 1695 46, BIC: BYLADEMMXXX
Deutsche Bank AG, München, Währung: EUR, IBAN: DE12 7007 0010 0926 0811 00, BIC: DEUTDEMMXXX
HSBC Trinkaus & Burkhardt, Düsseldorf, Währung: EUR, IBAN: DE52 3003 0880 0700 5650 09, BIC: TUBDDE33XXX
BW-Bank, Stuttgart, Währung: USD, IBAN: DE05 6005 0101 7482 1003 01, BIC: SOLADEST600

Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Sitz Denklingen
Amtsgericht Augsburg HRB 23817
Geschäftsführer:
Matthias Kratzsch (Vorsitzender),
Walter Bauer

BP

2790141

1 Siuntėjas (pavadinimas, adresas, šalis) Absender (Name, Anschrift, Land) Gross Brandenburg GmbH Stuttgarde Strasse 23 Brandenburg 14742				TARPTAUTINIS KROVINIŲ TRANSPORTAVIMO VAŽTARAŠTIS INTERNATIONAL FRACHTBRIEF Šis pervažimas vykdomas, neatsižvelgiant į kitus susitarimus, pagal Tarptautinių krovinų pervažimo sutarčių konvenciją (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internat. Straßengüterverkehr (CMR)																			
2 Gavėjas (pavadinimas, adresas, šalis) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Magna srl Via dei Ciclamini Modugno 70026				16 Vežėjas (pavadinimas, adresas, šalis) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) UAB „VIDMINDAS“ Etten-Leuro g.42, LT-77120 Šiauliai Tel. +370 698 81453 Jm.k. 145906823, PVM k. LT459068219 A.s. LT157300010080377284, AB bankas „Swedbank“ El.p.: info@vidminda.lt																			
3 Krovinio iškrovimo vieta Auslieferungsort des Gutes Vieta / Ort Magna srl Šalis / Land Via dei Ciclamini Modugno 70026				17 Sekantis vežėjas (pavadinimas, adresas, šalis) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)																			
4 Krovinio pakrovimo vieta ir data Ort und Tag der Übernahme des Gutes Vieta / Ort Gross Brandenburg GmbH Šalis / Land Stuttgarde Strasse 23 Data / Datum Brandenburg 14742				18 Vežėjo sąlygos ir pastabos Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer																			
5 Pridedami dokumentai Beigefügte Dokumente																							
6 Ženkliai ir numeriai Kennzeichen und Nummern		7 Vietų skaičius Anzahl der Packstücke		8 Įpakavimo būdas Art der Verpackung		9 Krovinio pavadinimas* Bezeichnung des Gutes*		10 Statistinis Nr. Statistiknummer		11 Svoris bruto, kg Bruttogewicht in kg		12 Tūris, m³ Umfang in m³											
25 PALET										22,675													
13 Siuntėjo nurodymai (multinės ir kita informacija) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)														19 Apmokėjimui: Zu zahlen vom: Pervažimo kaina Fracht Nuolaida Ermäßigungen - Skirtumas Zwischensumme Priedas Zuschläge Papildoma rinkliava Nebengebühren Kiti Sonstiges + Viso apmokėjimui Zu zahlende Gesamtsumme				Siuntėjas Absender		Valiuta Währung		Gavėjas Empfänger	
14 Gražinimas Rückerstattung														20 Ypatingos suderintos sąlygos Besondere Vereinbarungen									
15 Apmokėjimo sąlygos Frachtzahlungsanweisungen																							
21 Surašyta Ausgefertigt in														24 Krovinys gautas Gut empfangen									
22 Atvykimas pakrovimui Ankunft für Einladung Išvykimas Abfahrt														23 Kelionės lapas Vairuotojų pavardės				24 Krovinys gautas Gut empfangen Atvykimas iškrovimui Ankunft für Ausladung Išvykimas Abfahrt					
Siuntėjo parašas ir spaudas Unterschrift und Stempel des Absenders														Vežėjo parašas ir spaudas Unterschrift und Stempel des Frachtführers				Gavėjo parašas ir spaudas Unterschrift und Stempel des Empfängers					
25 Registracinis numeris/Amtl. Kennzeichen Vilkikas/Kfz Puspriekabė/Anhänger				26 Markė/Typ Vilkikas/Kfz Puspriekabė/Anhänger				27 Tarifas I už 1 km Tarifinis atstumas % už naudojimąsi vilkiku/puspriekabė				28 Tarifas II Tarifinis atstumas, km Schema Tarifinis svoris, t Tarifas už 1 t Priedai Nuolaidos Kiti mokėjimai				29 Tarifas III Tarifinis atstumas, km Schema Tarifinis svoris, t Tarifas už 1 t Priedai Nuolaidos Kiti mokėjimai							
28 Tarifas II Tarifinis atstumas, km Schema Tarifinis svoris, t Tarifas už 1 t Priedai Nuolaidos Kiti mokėjimai														29 Tarifas III Tarifinis atstumas, km Schema Tarifinis svoris, t Tarifas už 1 t Priedai Nuolaidos Kiti mokėjimai				Atskaitymai Apmokėta užsakovo Apmokėjimai Valiuta Mokėtojo kodas					

Rėmeliais išryškintas grafikas pildo vežėjas

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden

21+22 imtinal einschließlic

Pildo ir atsako siuntėjas

Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

 INFOSIULAS Ltd., Kalvarijų str. 143, Vilnius, Lithuania
 Cellular + 370 659 29 272, fax +370 5 2316044;
 E-mail: julija.printe@gmail.com, www.infosulas.lt

 infosulas
 +370 659 29 272

 *Pavežant pavojingus krovinius, apat išduoda leidimo, nurodant pavojingą krovinių klasę, skaičių, esant būtinumui - raidę
 *Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben, die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.